

Zeitschrift: Wasser Energie Luft = Eau énergie air = Acqua energia aria
Herausgeber: Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband
Band: 79 (1987)
Heft: 10

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Von der Spitze aus überwachen....



... bedeutet für den Radrennfahrer, das Geschehen aus sicherer Position unter Kontrolle haben.

Rittmeyer misst, überwacht, steuert und leitet in Kläranlagen, Kanalsystemen.

Präzision und ausgeprägtes Qualitätsbewusstsein, Wirtschaftlichkeit, hohe Betriebssicherheit sind für uns eine tägliche Herausforderung bei der Herstellung von Geräten, Systemen und Anlagen für die Wasser- und Energiewirtschaft.



rittmeier

Mess- und Leitechnik
für Kläranlagen und Kanalisationssysteme.

Rittmeyer AG
Postfach 2143
6300 Zug
042/33 19 91

Gross- wassermessung



Woltman WSK

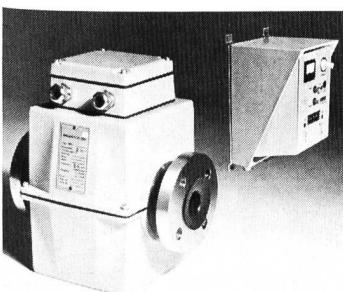
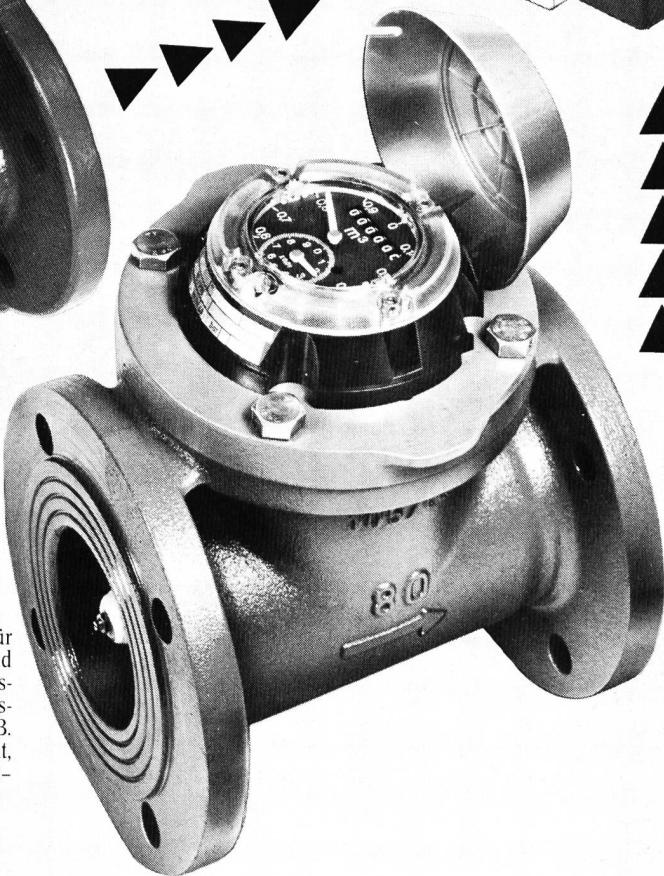
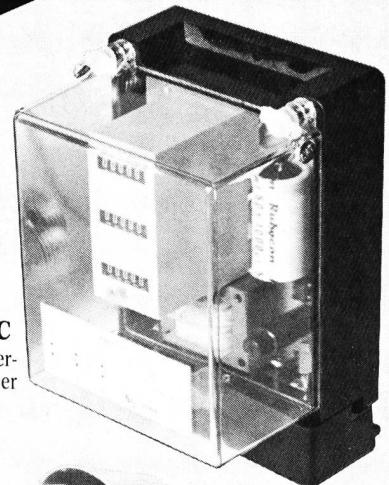
Korrosionsfreier Trockenläufer mit Magnetübertragung und senkrechtem Flügelrad. Für Temperaturen bis 40 und 150 °C. Herausnehmbarer Messeinsatz und eingebauter Impulsgeber für Zusatzgeräte (wie z.B. MAGNIC). Einbau waagrecht. DN 50–150 mm.

Woltman WP

Mit waagrechtem Flügelrad. Für Temperaturen bis 40, 130 und 180 °C. Herausnehmbarer Mess-einsatz und eingebauter Impulsgeber für Zusatzgeräte (wie z.B. MAGNIC). Einbau waagrecht, schräg oder senkrecht. DN 50–500 mm.

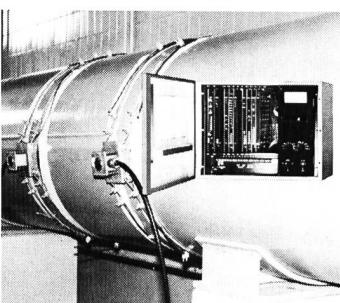
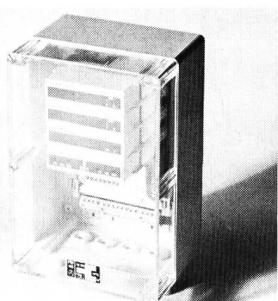
Fernanzeigegerät MAGNIC

Für Woltman und andere Wassermesser. Wandmontage. Netz- oder Batteriebetrieb.



Induktive Durchflussmessung

Magnetischer Messgeber ohne bewegliche Teile im Wasser. Temperaturen bis 150 °C. Verstärker mit getaktetem Gleichfeld. Anschluss an Woltmanzähler (und Turbinenzähler). Vor- und Rücklaufmessung. Flanschen ND 10–25. DN 50–500 mm.



Elektronische Fernübertragung von Kaltwassermesswerten

Anschluss an Woltmanzähler (und Turbinenzähler). Vor- und Rücklaufmessung. Flanschen ND 10–25. DN 50–500 mm.

Ultraschall- Durchflussmessung

Ultraschall-Sender, -Empfänger und -Umwandler. Temperaturen bis max. 40 °C. Waag- oder senkrechter Anbau an bestehende Rohrleitungen ohne Betriebsunterbruch. Größen ab DN 300 mm (nach oben unbegrenzt).



Wassermesserfabrik AG Zürich
Griesenweg 26, 8037 Zürich
Tel. 01/44 47 48

Gas- und
Wassermesserfabrik AG
Obergrundstr. 119
6002 Luzern
Tel. 041/41 24 24

*Vieles kann ein Wasser trüben.
Wir schaffen wieder Klarheit.
Mit kompetenter Beratung.
Und mit den nötigen Einsatzmitteln.*

EISEN(III)CHLORID

zur Behandlung und Aufbereitung verschiedenster Wasserarten.



**SCHWEIZERISCHE
SODAFABRIK
LA SOUDIERE SUISSE**

Telefon 01/211 03 30
8022 Zürich, Bäregasse 29



Gute Druckwasser-Versorgung beginnt bei GRUNDFOS.

GRUNDFOS Grund 1:

Die Qualität.

Alle GRUNDFOS Pumpen sind aus Chrom-Nickel-Stahl. Ein Qualitätsvorteil, der für sich zählt – und für Sie.

GRUNDFOS Grund 2:

Die Erfahrung.

Die Erfahrung von jährlich über 4,3 Mio. gebauten Pumpen kommt auch Ihnen zugute.

GRUNDFOS Grund 3:

Der Service.

Der prompte GRUNDFOS Service steht Ihnen in der ganzen Schweiz zur Verfügung. Von Zürich, Bern oder Lausanne aus, sind wir rasch bei Ihnen.

GRUNDFOS Grund 4:

Überall auf der Welt.

Profitieren Sie vom weltweiten Know-How aus über 90 Ländern der Welt.

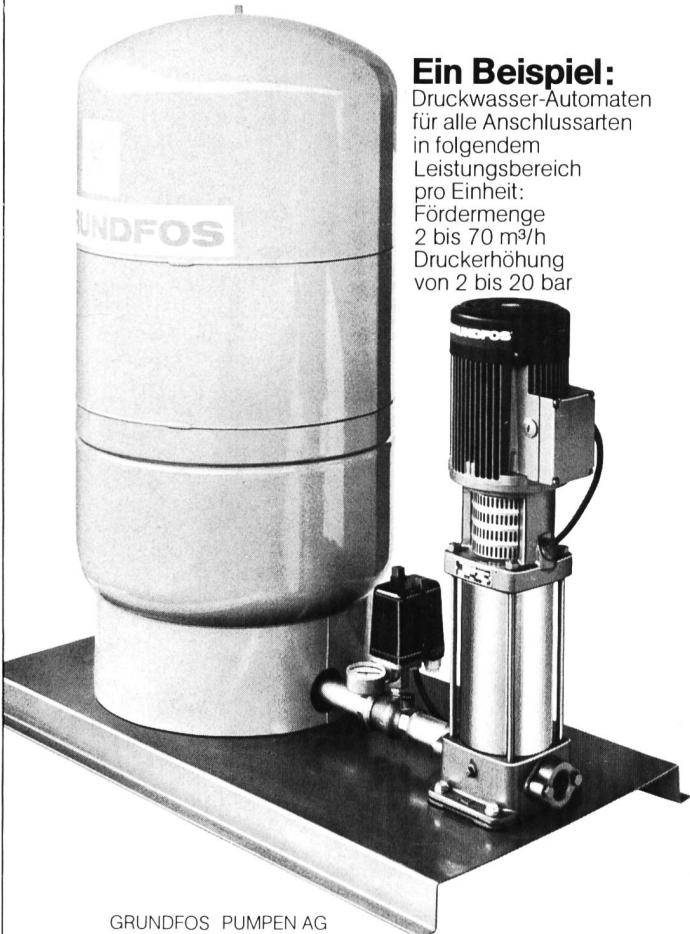
GRUNDFOS Grund 5:

Der Preis.

GRUNDFOS Pumpen gibt es zu einem Preis, für den Sie nicht einmal jede herkömmliche Pumpe vergleichbarer Leistung bekommen.

Ein Beispiel:

Druckwasser-Automaten für alle Anschlussarten in folgendem Leistungsbereich pro Einheit:
Fördermenge 2 bis 70 m³/h
Druckerhöhung von 2 bis 20 bar



GRUNDFOS PUMPEN AG

ZH: Bruggacherstr. 10 BE: Militärstrasse 10
8117 Fällanden 3014 Bern
Tel. 01-825 29 25 Tel. 031-41 13 71
Telex 828 462

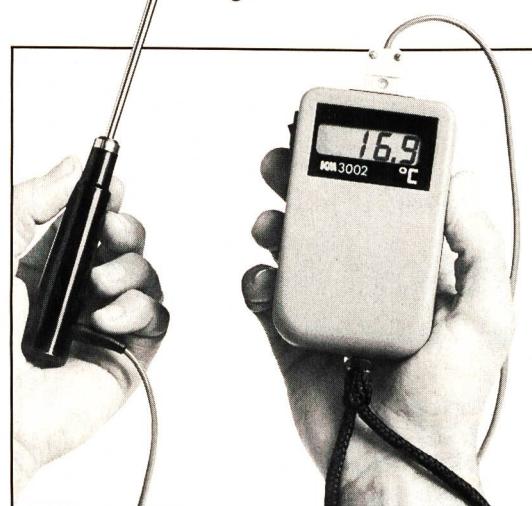
VD: Anciens
Moulins 2A
1009 Pully
Tél. 021-29 43 81

GRUNDFOS
...die richtige Pumpe



Das ist wirklich tragbar

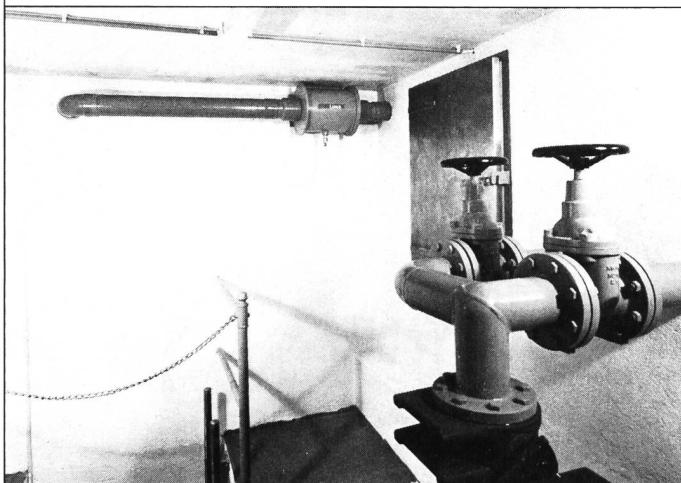
Anzeigende, druckende, übertragende und speichernde Messgeräte, spezifische Einzelgeräte oder modulare Systeme, autonom oder in Verbindung mit PC: so oder so, in jedem Fall aber echt tragbar, zum überallhin Mitnehmen. Das ist praxisgerechte Betriebsmesstechnik, wie wir sie verstehen. Für alle nur denkbaren Einsätze in Industrie und Gewerbe, in Prozesstechnik und Labor, drinnen und draussen. Kompakt, unverwüstlich, vielseitig einsetzbar.



**Endress +
Hauser AG**

Mess- und Regeltechnik
CH-4153 Reinach/BL, Sternenhoferstr. 21
Telefon (061) 761500, Telex 967001

Sauberer Trinkwasser muss auch sauber bleiben...



**...dafür sorgen
Luwa® Ultrafilter,
welche schon
in einigen
hundert
Wasserreservoirs
eingebaut
worden sind.**

**Luwa liefert das entsprechende Luftfilter
(einbaufertig) für das kleinste, aber
auch für das grösste Wasserreservoir -
für Neubauten und für Umbauten.**

Wir beraten Sie gerne.

Fragen Sie Luwa

**Luwa AG
Filter- und Schutztechnik
Kanalstrasse 5, 8152 Glattbrugg
Telefon 01/810 10 10, Telex 57759 luwa ch**

Luwa

Zweiggesellschaften, Lizenznehmer und Vertretungen in mehr als 60 Ländern.

aquasant Trübungsmessgerät – die Lösung ...

**... für eine sichere Wasserversorgung oder
Abwasserkontrolle**

- Rohwasserüberwachung
- Filterüberwachung
- Überwachung von Abwasserreinigungsanlagen
- Flockungsmittelregelung



**In dieser Mess-Sonde
liegt der Erfolg des
aquasant-Systems**

- Lichtleitertechnik kombiniert mit Mikrooptik ermöglichen eine hochempfindliche **Streulichtmessung**
- Sonde mit 3 m Lichtleiter ohne Elektronik
- Einfacher Einbau in Rohrleitung, Behälterwand oder Tauchsonde

Perfekte elektronische Auswertung

- Schnelle Inbetriebnahme
- 3 Messbereiche
- Analogausgang 4 – 20 mA
- Grenzwerteinstellung 0 – 100%
- Relaisausgang

Wünschen Sie eine optimale
Trübungsmessung und Überwachung,
heisst Ihr Partner

aquasant Messtechnik AG

Hauptstrasse 20 / CH-4416 Bubendorf / Tel. 061 951255



Schmutzwasser



**Kein
Problem
mit**



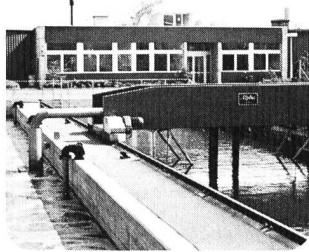
RÜTSCHI PUMPEN

K. Rütschi AG, Pumpenbau, 5200 Brugg, Telefon 056/41 04 55, Telex 825 130

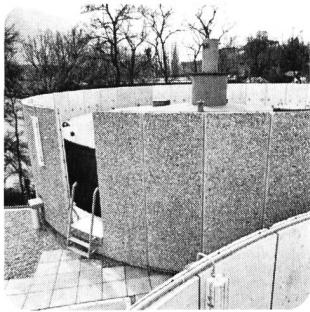
Warum
renommierte Auftraggeber
der Alpha AG
ihr Vertrauen schenken,
wenn es
um **Schlammbehandlung** geht...



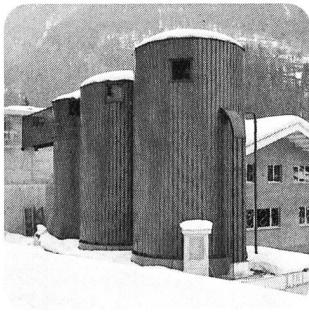
Bio-Reaktor Saanen



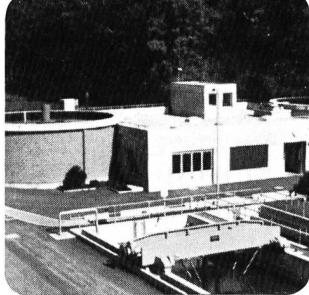
Faulanlage, Orpund



Faulanlage, Villette, Genf



Bio-Reaktor, Grindelwald

Frischschlammpasteurisierung,
ZweisimmenFrischschlammpasteurisierung,
Konolfingen

...darum

- vollständiges Programm
- weltweite Referenzen
- eigene Pilotanlagen
- über 30 Jahre Erfahrung
- wirtschaftliche Anlagen
- zuverlässiger Service

ALPHA
ALPHA AG NIDAU

Umwelttechnik • Telefon 032 515454 • Telex 34692
Telefax 032 516863

PHOENIX 049

wasser, energie, luft 10/1987

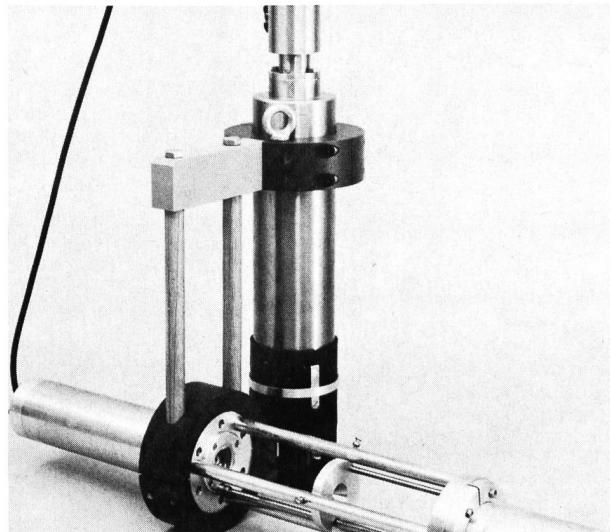
Stauseen und natürliche Seen überwachen

auf Sauerstoff, Temperatur, elektrische Leitfähigkeit, pH, Trübung

Neu: 2-Draht-Übertragung Sonde – Computer

Fortlaufende Anzeige und Speicherung der
Messwerte in Abhängigkeit von der Wassertiefe

Bis 300 m Tiefe



Kombinierte Sonde für Trübung und
chemisch-physikalische Parameter

ZÜLLIG AG CH-9424 Rheineck/Schweiz
Tel. (071) 442551
Apparatebau für die Wasserwirtschaft Telex 71829 zar ch

DAS LOVIBOND® CHECKKIT®



preiswertes Prüfverfahren
für die Wasseranalytik

Ideal für Labor- und Felduntersuchungen

Unkompliziert und sicher in der Handhabung

Sicherheit durch Dauerverpackung

Verwendung von Reagenztabletten

Das Lovibond CHECKKIT®-Programm ermöglicht die Untersuchung gängiger Parameter im Wasser. Durch die Kompensation von trüben Proben und die Verwendung von original Lovibond® Reagenztabletten ist die Analyse schnell, einfach und zuverlässig durchzuführen.

Gebrauchsfertige CHECKKITS sind für folgende Bestimmungen lieferbar:

Aluminium
Ammonium
Chlor
Eisen
Hydrazin
Kupfer

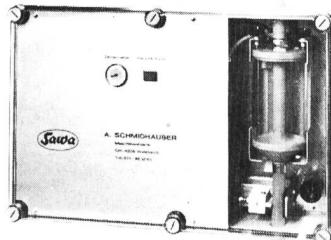
Nitrat
Nitrit
(o)-Phosphat
pH-Wert
Wasserstoffperoxid
Zink



Fordern Sie weitere CHECKKIT-Informationen an.
Unsere Produkte führt der Fachhandel.

Probeentnahmegerät PE-76

Schweizer Fabrikat
eigene Entwicklung
Beratung und Service durch
Hersteller



zur vollständig automatischen Entnahme von Abwasserproben in Kläranlagen und Industrie
zeit- oder mengenproportionale Entnahme mit
Einfrierschutz und Rückspülung.
Anschlussfertig.

Gerne beraten wir Sie auch über Pumpen:

Exzenterschneckenpumpen für Klär- und Faulschlamm sowie Fällungs- und Flockungsmittel

Dosierpumpen für Chemikalien

Unterwassertauchpumpen für Wasser und Fäkalien

Für PUMPEN SAWA fragen



A. SCHMIDHAUSER
Maschinenfabrik
CH-9205 WALDKIRCH
Telefon 071 / 98 12 55

Quantitative Bestimmung von Organohalogenverbindungen:

ORGANOCHLORTEST A-P-E

in Trinkwasser, Abwasser, Altölen und Lösemitteln, in Erdreich und Schlamm.

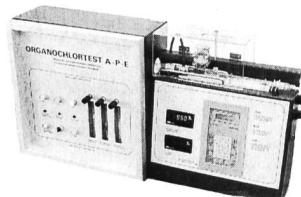
Bestimmung nach 3 Methoden:

AOX: adsorbierbare CKW nach DIN 38'409, Teil 14

POX: ausblasbare CKW, nach CH-Norm Nr. 49

EOX: extrahierbare CKW, nach DIN 38'409, Teil 8 und CH-Norm Nr. 50

Mineralisation bei 950°C, Halogenidbestimmung mit Ionenchromatografie, Titration oder Ionenmessung. Hohe Reproduzierbarkeit durch vollautomatischen Vorschub für Trocknung und Mineralisation, inkl. Kühlung des Probenschiffchens. Eingabe der Variablen über Tastenfeld.



BURGER ING. BÜRO
CH-3065 BOLLIGEN

POSTFACH 308
Telefon 031/58 88 77

Schicken Sie mir Unterlagen Angebot A-P-E

Name/Firma: _____

Adresse: _____

PLZ/Ort: _____

zuständig: _____

Telefon: _____



TINTOMETER GMBH
Westfalendamm 73
D-4600 Dortmund 1

Tintometer AG.
Hauserstrasse 53
CH-5200 Windisch

LOVIBOND und TINTOMETER sind eingetragene
Warenzeichen der TINTOMETER GmbH.

Die kontinuierliche BSB-Messung



- Nur **3 Minuten** braucht das Gerät, um den **BSB₅-Wert** zu ermitteln
 - Somit steuern Sie Ihre Kläranlage mit den absolut **aktuellen Werten**

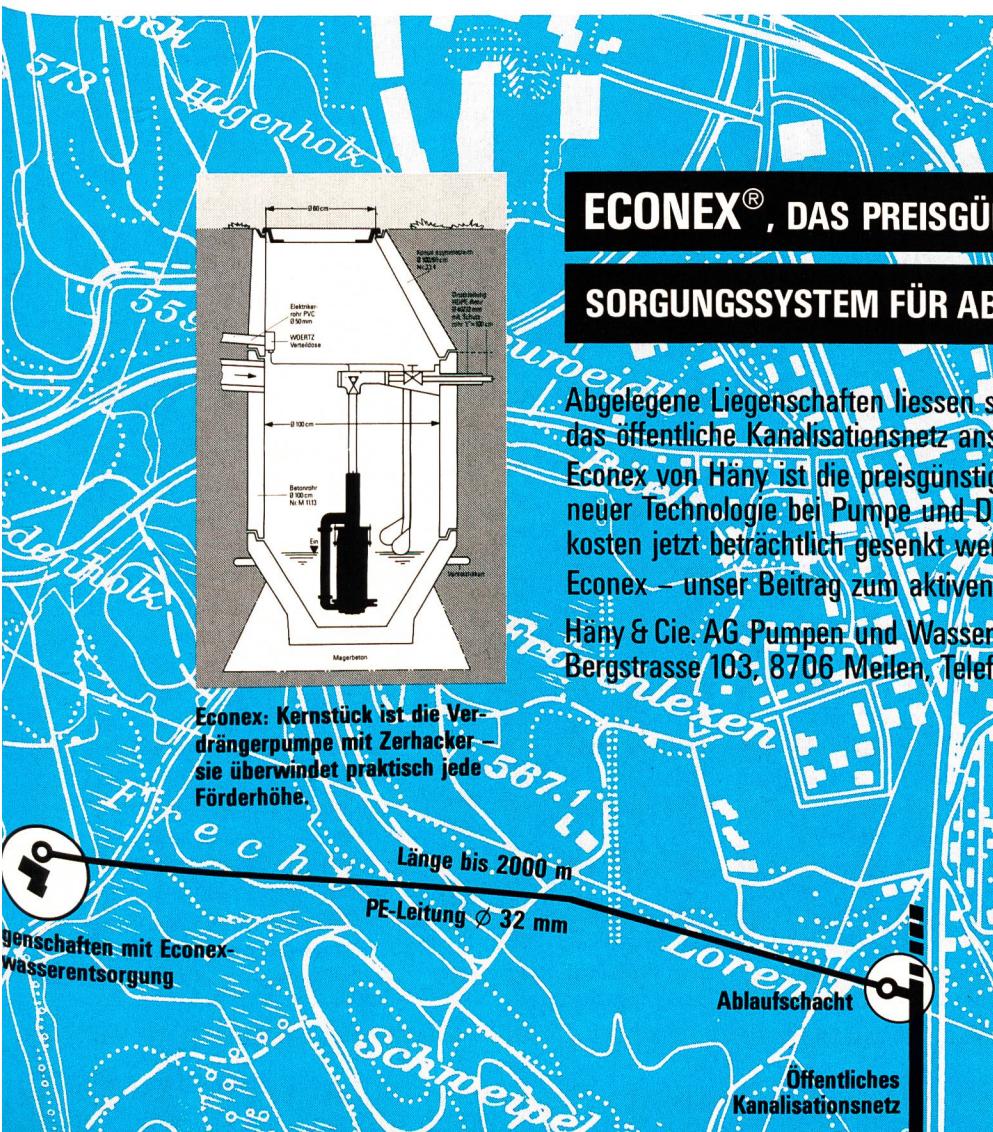
Mehr Informationen erhalten
Sie bei:



SCHMIDLIN

Labor + Service AG

CH-6300 ZUG ·ibelweg 18 · Telefon 042-31 88 38 · Telex 868 961 slus ch



ECONEX[®], DAS PREISGÜNSTIGE ABWASSERENT- SORGUNGSSYSTEM FÜR ABGELEGENE LIEGENSCHAFTEN

Abgelegene Liegenschaften lassen sich bisher nur mit hohen Kosten an das öffentliche Kanalisationsnetz anschliessen. Econex von Häny ist die preisgünstige Lösung dieses Problems. Dank neuer Technologie bei Pumpe und Druckleitung können diese Anschlusskosten jetzt beträchtlich gesenkt werden. Econex – unser Beitrag zum aktiven Umweltschutz.

Häny & Cie. AG Pumpen- und Wasseraufbereitungsanlagen
Bergstrasse 103, 8706 Meilen, Telefon 01/925 11 31

Econex: Kernstück ist die Verdrängerpumpe mit Zerhacker - sie überwindet praktisch jede Förderhöhe.

genschaften mit Econex- wasserentsorgung

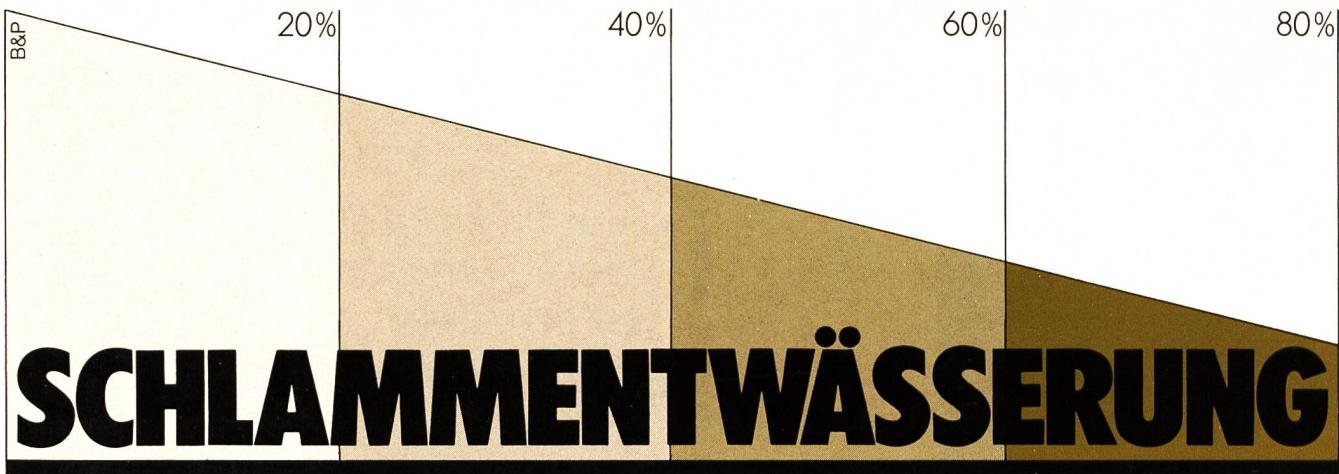
Länge bis 2000 m
PE-Leitung Ø 32 mm

orever

Öffentliches Kanalisationsnetz

H'ANY

Häny-Pumpen und Anwendungstechnik – ein überzeugendes Leistungspaket.



SCHLAMMENTWÄSSERUNG

Wieviel Schlamm fällt bei Ihnen an? Wie stark müssen Sie ihn entwässern?

Von Roll Filtrationsanlagen ermöglichen Ihnen die problemlose und gründliche Schlamm-Entwässerung.

- Denn Von Roll bietet:
- die geeignete Anlage
 - die richtige Kapazität
 - den guten Service

Überzeugen Sie sich selbst, wie wirkungsvoll und wartungsfreundlich Von Roll **Siebbandpressen** und Von Roll **Kammerfilterpressen** sind.

Fordern Sie die mobile Testanlage für einen Betriebsversuch an.

So können wir Ihre Filtrationsanlage optimal auf die Schlamm-Menge und die Schlamm-Zusammensetzung abstimmen.

Und Sie werden rationell entwässern.

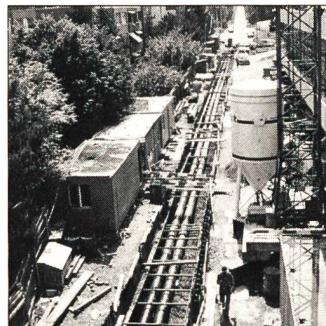
vonRoll

Von Roll AG, Departement Maschinen und Fördertechnik, 3001 Bern
Telefon 031 2314 44, Telex 911 880 rolb ch, Telefax 031 24 49 46

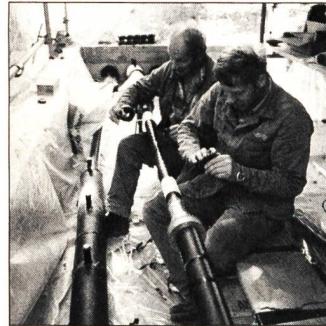
Das ist

BRUGG

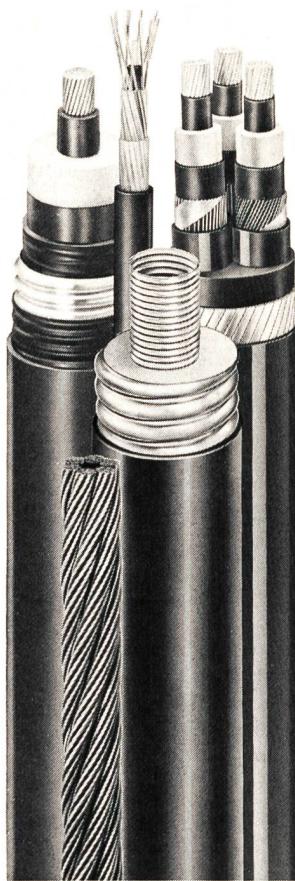
BRUGG ist spezialisiert auf das Entwickeln und Herstellen von know-how-intensiven Investitionsgütern mit langer Lebensdauer. Deshalb arbeitet BRUGG zukunftsgerichtet. Und vor allem verantwortungsbewusst. «Aufs Ganze gerichtet, dem Besseren verpflichtet», ist der Leitsatz, dem alle BRUGG-Mitarbeiter nachleben. Das gewährleistet Qualität und Sicherheit, rechtfertigt das Vertrauen unserer Kunden und führt zu wegweisenden Ideen und Lösungen.



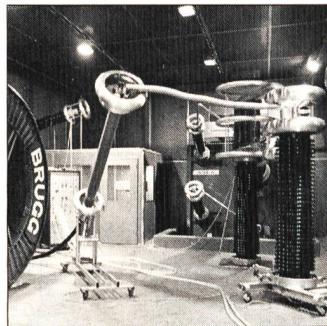
Eine Engineering-Unternehmung



Eine Dienstleistungs-Unternehmung



Eine Fabrikations-Unternehmung



Eine Unternehmung, die forscht und entwickelt

BRUGG

Kabelwerke Brugg AG
CH-5200 Brugg

Kabelsysteme für Energie- und Nachrichtenübertragung
Drahtseile und Schutznetze
Fernwärme-Rohrleitungssysteme
Polymer-Compounds

Telefon 056 4111 51
Telex 825124
Telefax 056 42 28 41

BRUGG

Das Zeichen
für sichere Verbindungen.